

LIMITATORE DI CARICO A DOPPIO CANALE IN INGRESSO LOAD LIMITER WITH DOUBLE CHANNEL ON INPUT KRAFTBEGRENZER MIT DOPPELTEM EINGANGSKANAL

EN13849-1:2008 PL D / EN62061 SIL2

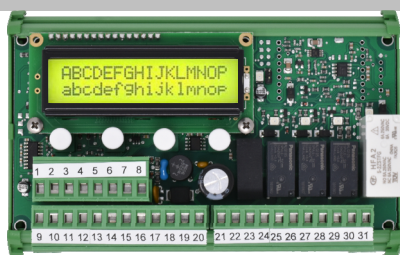
SPECIFICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATION - TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Alimentazione scheda Circuit power supply Stromversorgung Platine	18 - 50 VAC/VDC, protetta contro l'inversione di polarità. Protezione con fusibile ripristinabile 20 - 50 VAC / VDC, protected against polarity inversion. Protection with resettable fuse 20 - 50 VAC / VDC, gegen Polaritätsumkehr geschützt. Schutz mit rücksetzbarer Sicherung		
Assorbimento Power consumption Stromaufnahme	6 VA	Isolamento Insulation Isolierung	Classe III Class III Klasse III
Temperatura di funzionamento Operating temperature Betriebstemperatur	- 10 °C / + 50 °C 14 °F / 122 °F	Umidità Humidity Luftfeuchtigkeit	Massimo 85 % senza condensa Maximum 85% non-condensing Maximal 85% nicht kondensierend
Temperatura di stoccaggio Storage temperature Lagertemperatur	- 20 °C / + 60 °C - 4 °F / 140 °F		
Display	LCD retroilluminato, 2 righe di 16 caratteri, altezza carattere 5 mm Backlit LCD, 2 lines of 16 characters, character height 5 mm Hintergrundbeleuchtetes LCD, 2 Zeilen mit 16 Zeichen, Zeichenhöhe 5 mm		
LED (stato uscite relè) LED (relay output status) LED (Relaisausgangstatus)	4 LED indicatori da 3 mm 4 indicator LED height 3 mm 4 Anzeige LED, Höhe 3 mm	Tastiera Keyboard Tastatur	4 tasti meccanici 4 mechanical keys 4 mechanische Tasten
Dimensioni (incluso morsettiere) Dimensions (including terminals) Abmessungen (inkl. Klemmen)	140 x 93 x 65 mm 5.5 x 3.7 x 2.6 in.	Montaggio Installation Befestigung	Supporto DIN o barra OMEGA DIN support or OMEGA rail DIN Halterung od. OMEGA Leiste
Materiale supporto Support material Material Platine	Poliammide 6.6 UL 94V-0, autoestinguente Polyamide 6.6 UL 94V-0, self-extinguishing Polyamid 6.6 UL 94V-0, selbstverlöschend		
Connessioni Connections Anschlüsse	Morsettiere estraibili a vite Removable screw terminals Herausnehmbare Schraubklemme	Passo vite morsettiere Pitch screw terminal blocks Steigung Schrauben	5,08 mm
Ingressi celle di carico Load cell inputs Eingang Wägezellen	2 ingressi indipendenti 2 independent inputs 2 unabhängige Eingänge	Numero di celle di carico Number of load cells Anzahl Wägezellen	Massimo 8 da 350 Ω Maximum 8 with 350 Ω Maximal 8 mit 350 Ω
Ingresso cella singolo ponte Inputs single bridge load cell Eingang Wägezelle mit 1 Brücke	Ingresso segnale + ingresso monitor (parallelati internamente) Signal input + monitor input (internally paralleled) Signaleingang + Monitoreingang (intern parallel geschaltet)		
Ingresso celle doppio ponte Input double bridge load cell Eingang Wägezelle mit 2 Brücken	Due ingressi segnali Two signal inputs Zwei Signaleingänge	Linearità Linearity Linearität	< 0,01% del fondo scala < 0.01% of full scale < 0,01% des Skalenendwertes
Deriva in temperatura Temperature deviation Temperaturabweichung	< 0,002% del fondo scala/°C < 0.002% of full scale/°C < 0,002% des Skalenendwertes/°C	Risoluzione interna Internal resolution Interne Auflösung	24 bit
Campo di misura Measuring range Messbereich	Da - 3,9 mV/V a + 3,9 mV/V From - 3.9 mV/V to + 3.9 mV/V Von - 3,9 mV/V bis + 3,9 mV/V	Filtro digitale Digital filter Digitalfilter	0,25 Hz - 3 Hz (selezionabile) 0.25 Hz - 3 Hz (selectable) 0,25 Hz - 3 Hz (wählbar)
Taratura di zero e fondo scala Zero and full scale calibration Kalibrierung Null und Endwert	Automatica o a pesi campione Automatic or with sample weights Automatisch oder Probengewichte	Controllo interruzione cavi cella Cell cable break check Überprüfung Kabelbruch der Zelle	Controllato costantemente Constantly checked Ständig überprüft
Uscita di blocco Block exit Sperr-Ausgang	Relè di sicurezza a contatti guidati (EN50205), un contatto in scambio (18-50 VDC/VAC) 2 A Safety relay with guided contacts (EN50205), one changeover contact (18-50 VDC / VAC) 2 A Sicherheitsrelais mit geführten Kontakten (EN50205), einem Umschaltkontakt (18-50 VDC / VAC) 2 A.		
Uscite di limitazione Limiter outputs Begrenzer-Ausgänge	2 relè con un contatto in scambio (18-50 VDC/VAC), 2A 2 relays with one changeover contact (18-50 VDC / VAC), 2A 2 Relais mit einem Umschaltkontakt (18-50 VDC / VAC), 2A		
Uscita di allarme Alarm output Alarm-Ausgang	Relè con contatto N. A. (18-50 VDC/VAC), 2A Relay with N.A contact (18-50 VDC / VAC), 2A Relais mit NA-Kontakt (18-50 VDC / VAC), 2A		
Ingressi logici Logical inputs Logik-Eingänge	2 ingressi logici optoisolati (12/24 VDC) PNP 2 optoisolated logic inputs (12/24 VDC) PNP 2 optoisolierte Logikeingänge (12/24 VDC) PNP		
Porta seriale RS232 RS232 serial port Serielle RS232-Schnittstelle	Trasmissione dati/update firmware Data transmission/firmware update Datenübertragung/Firmwareupdate	Baud rate	1200-115200 b/s (selezionabile) 1200-115200 b/s (selectable) 1200-115200 b/s (wählbar)
Protocolli Protocols Protokolle	Ripetitore, Pulsantiera, Slave ASCII, Modbus RTU Repeater, pushbutton panel, ASCII slave, Modbus RTU Repeater, Drucktastenfeld, ASCII-Slave, Modbus RTU		

SPECIFICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATION - TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Porta seriale RS485 RS485 serial port Serielle RS485-Schnittstelle	Connessione sommatore con altre unità, trasmissione dati Adder connection with other units, data transmission Summierungsverbindung mit anderen Einheiten, Datenübertragung		
Protocolli Protocols Protokolle	Sommatore, Ripetitore, Slave ASCII, Modbus RTU Adder, Repeater, ASCII Slave, Modbus RTU Summierer, Repeater, ASCII-Slave, Modbus RTU		
Baud rate	1200-115200 b/s (selezionabile) 1200-115200 b/s (selectable) 1200-115200 b/s (wählbar)		
Uscita analogica (opzionale) Analogue output (optional) Analogausgang (optional)	In tensione (0-10 V / 0-5 V) o in corrente (0-20 mA / 4-20 mA) In voltage (0-10 V / 0-5 V) or in current (0-20 mA / 4-20 mA) In Spannung (0-10 V / 0-5 V) oder in Strom (0-20 mA / 4-20 mA)		
Limiti di carico Load limits Lastgrenzen	Minimo 10 kΩ (tensione), massimo 300 Ω (corrente) Minimum 10 kΩ (voltage), maximum 300 Ω (current) Mindestens 10 kΩ (Spannung), maximal 300 Ω (Strom)		
Risoluzione Resolution Auflösung	16 bit	Taratura Calibration Kalibrierung	Digitale da tastiera Digital trough keyboard Digital über Tastatur
Linearità Linearity Linearität	< 0,03% del fondo scala < 0.03% of full scale < 0,03% des Skalenendwertes	Deriva in temperatura Temperature deviation Temperaturabweichung	< 0,002% del fondo scala/°C < 0.002% of full scale/°C < 0,002% des Skalenendwertes/°C
Interfaccia RF (opzionale) RF interface (optional) RF Schnittstelle (optional)	Connessione sommatore con altre unità, trasmissione dati, configurazione da terra Adder connection with other units, data transmission, configuration from the ground Summierungsverbindung mit anderen Einheiten, Datenübertragung, Konfiguration vom Boden		
Frequenza RF RF frequency RF Frequenz	868 MHz (7 canali) 868 MHz (7 channels) 868 MHz (7 Kanäle)	Raggio medio di copertura Average coverage range Durchschnittliche Reichweite	50 m 165 ft.
Microcontroller	32 bit ARM Cortex M0+	Supervisione Supervision Überwachung	Watchdog indipendente Independent Watchdog Watchdog (unabhängig)
Memoria codice Code memory Codespeicher	128 kB Flash, riprogrammabile 128 kB Flash, reprogrammable 128 kB Flash, umprogrammierbar	Memoria dati Data memory Datenspeicher	32kB E2prom, espandibile fino a 256kB 32kB E2prom, expandable up to 256kB 32 kB E2prom, erweiterbar bis 256 kB
Conformità alle norme Compliance to norms Normenkonformität	EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN61010-1, EN13849-1		

CONNESSIONI - CONNECTIONS - ANSCHLÜSSE



		Numero Number Nummer	Morsettiera estraibile Removable terminal block Herausnehmbare Klemmleiste
1	Alimentazione cella - Power supply load cell - Stromversorgung Wägezelle -	9 TXD	RS 232
		10 RXD	
2	Alimentazione cella + Power supply load cell + Stromversorgung Wägezelle +	11 SGND	RS485
		12 TX/RX +	
3	Riferimento cella + Reference load cell + Referenz Wägezelle +	13 TX/RX -	Analog
		14 GND	
4	Riferimento cella - Reference load cell - Referenz Wägezelle -	15 Out V / mA	Logic IN
		16 IN 1	
5	Segnale cella 1 - Signal load cell 1 - Signal Wägezelle 1 -	17 IN 2	20 - 50 VDC/VAC
		18 COM	
6	Segnale cella 1 + Signal load cell 1 + Signal Wägezelle 1 +	19 + ~	Alarm relè/relay/Relais
		20 - ~	
7	Segnale cella 2 + Signal load cell 2 + Signal Wägezelle 2 +	21 COM	Relè limitazione 1 Limiter relay 1 Begrenzer-Relais 1
		22 N. C.	
8	Segnale cella 2 - Signal load cell 2 - Signal Wägezelle 2 -	23 COM	Relè limitazione 2 Limiter relay 2 Begrenzer-Relais 2
		24 N. A.	
		25 N. C.	Relè di blocco Block relay Sperr-Relais
		26 COM	
		27 N. A.	
		28 N. C.	
		29 COM	
		30 N. A.	
		31 N. C.	